

Bản án số: 60/2021/HS-PT
Ngày: 17-5-2021

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH LÂM ĐỒNG

- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Nguyễn Duy Hoài
Các Thẩm phán: Ông Nguyễn Văn Bình
Bà Lê Thị Vân

- Thư ký phiên tòa: Ông Nguyễn Văn Dũng; là Thư ký Tòa án nhân dân tỉnh Lâm Đồng.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Lâm Đồng tham gia phiên tòa: Ông Nguyễn Anh Khanh; Kiểm sát viên.

Ngày 17 tháng 5 năm 2021, tại trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Lâm Đồng xét xử phúc thẩm vụ án hình sự thụ lý số 37/2021/TLPT-HS, ngày 09-3-2021 đối với bị cáo Nguyễn Văn H do kháng cáo của bị đơn dân sự bà Lê Thị Kim T đối với bản án hình sự sơ thẩm số 25/2020/HS-ST; ngày 30-11-2020 của Tòa án nhân dân huyện Đạ Huoai, tỉnh Lâm Đồng.

Bị cáo:

Họ và tên: **Nguyễn Văn H**; sinh năm: 1993 tại tỉnh Phú Thọ; nơi ĐKKTT: Xã ĐL, huyện YL, tỉnh Phú Thọ; nơi cư trú: Thôn PN, xã HT, huyện ĐT, tỉnh Lâm Đồng; nghề nghiệp: Lái xe; trình độ học vấn: 9/12; giới tính: Nam; dân tộc: Kinh; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Nguyễn Văn S và bà Đặng Thị N; hiện cả 02 làm nông và sinh sống tại xã ĐL, huyện YL, tỉnh Phú Thọ; vợ, con: Chưa có; gia đình bị cáo có 04 anh chị em, lớn nhất sinh năm 1986, bị cáo là con nhỏ nhất trong gia đình; tiền án, tiền sự: Không; bị cáo bị bắt tạm giữ, tạm giam tại nhà tạm giữ Công an huyện Đạ Huoai, tỉnh Lâm Đồng từ ngày 24-7-2020 đến ngày 30-11-2020 được trả tự do tại tòa sơ thẩm. Có mặt.

Nguyên đơn dân sự: Công an tỉnh Lâm Đồng.

- Đại diện nguyên đơn dân sự: Ông Trần Kim T; sinh năm 1977; địa chỉ: Phòng Tham mưu Công an tỉnh Lâm Đồng. Có mặt.

Bị đơn dân sự kháng cáo:

- Bà Lê Thị Kim T; sinh năm 1977; nơi cư trú: 02 ĐDT, thị trấn LN, huyện ĐT, tỉnh Lâm Đồng. Có mặt.

Người bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp của bà Lê Thị Kim T:

- Luật sư Phạm Văn Thuận; Công ty Luật TNHH Đông Kinh - Đoàn Luật sư thành phố Hà Nội. Có mặt.

Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:

- Ông Đỗ Xuân S; sinh năm 1972; nơi cư trú: 02 ĐDT, thị trấn LN, huyện ĐT, tỉnh Lâm Đồng. Có mặt.

Trong vụ án này còn có người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan ông Đinh Văn H, bà Nguyễn Thị H không kháng cáo; không bị kháng nghị.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Vào khoảng 04 giờ 45 phút ngày 02-4-2020, Nguyễn Văn H điều khiển xe ô tô tải biển kiểm soát 49C-073.48 lưu thông theo hướng từ thị trấn Mađaguôi, huyện Đa Huoai, tỉnh Lâm Đồng đi thành phố Bảo Lộc, tỉnh Lâm Đồng. Khi tới địa điểm thuộc Km 94+800 - Quốc lộ 20, thị trấn Đa Mri, huyện Đa Huoai, tỉnh Lâm Đồng, do không chú ý quan sát đã tông vào cột camera giám sát giao thông tại tổ dân phố 6, thị trấn Đa M'ri, huyện Đa Huoai, tỉnh Lâm Đồng thuộc dự án "Lắp đặt camera giao thông trên địa bàn thành phố Đà Lạt và một số điểm giao thông trọng điểm trên Quốc lộ 20" do Công an tỉnh Lâm Đồng làm chủ đầu tư làm hư hỏng trụ camera và một số bi giềng để trên vỉa hè.

Kết quả khám nghiệm hiện trường xác định: Hiện trường vụ tai nạn giao thông là đoạn đường thẳng phía sau đoạn đường xảy ra va chạm đường hơi cong về bên trái theo hướng từ thị trấn Mađaguôi đi thành phố Bảo Lộc đường thuộc Km 94+800 - Quốc lộ 20, thị trấn Đa Mri, huyện Đa Huoai, tỉnh Lâm Đồng. Mặt đường được làm bằng bê tông nhựa nóng, mặt đường chính rộng 7m; giữa đường có vạch sơn trắng đứt quãng phân chia thành hai phần đường dành cho hai dòng phương tiện lưu thông ngược chiều nhau mỗi phần đường rộng 3,5m. Mỗi phần đường có một lề đường cứng rộng 3,30m. Hướng đi từ thị trấn Mađaguôi đi thành phố Bảo Lộc có hè phố đi bộ rộng 4m.

Tại hiện trường vụ án thể hiện:

Sau tai nạn xe ô tô tải biển số 49C-073.48 ở trạng thái dừng đứng yên trên hè phố đi bộ thuộc phần đường bên phải theo hướng chuẩn đầu xe hướng về thành phố Bảo Lộc đuôi xe hướng về thị trấn Mađaguôi. Trục bánh trước bên

trái (bên tài) cách mép đường chuẩn là 2,15m, trục bánh sau bên trái cách mép đường chuẩn là 2,0m.

- Vị trí số 2 là gốc trụ camera: nằm trên hè phố đi bộ bên phải phần đường theo hướng chuẩn cách mép đường chuẩn là 2,2m cách trục bánh sau bên trái xe ô tô là 15,9m cách tay vịn camera là 22,8m

- Vị trí số 3 là Hộp mắt camera giám sát: có kích thước 22cm x 16cm nằm ngay lề đường phụ bên phải theo hướng chuẩn và cách hộp điều khiển số 5 là 2,1m.

- Vị trí số 4 là Hộp mắt camera giám sát: có kích thước 22cm x 16cm nằm trên hè phố đi bộ bên phải theo hướng đi từ TT. Madaguoi đi TP. Bảo Lộc cách lề đường là 0,4m cách hộp mắt camera (3) là 0,4m cách hộp điều khiển số 5 là 1,9m.

Hộp điều khiển kỹ thuật camera: Sau va chạm giao thông bị hất văng về phía trước theo hướng đi của xe ô tô tải này nằm trên hè phố đi bộ bên phải đường theo hướng chuẩn, có kích thước 0,8m x 0,5m cách mép đường là 0,5m, cách trục bánh trước bên trái xe ô tô là 3,2m, cách đầu tay vịn camera là 5,6m.

Tay vịn camera quốc lộ 20: Sau va chạm giao thông bị hất văng về phía trước đầu xe ô tô, đầu tay vịn hướng ra quốc lộ 20, tay vịn nằm vuông góc so với chiều đường (QL20), tay vịn dài 8m đầu tay vịn cách trục bánh trước bên trái xe ô tô là 6,5m.

Thân cột camera quốc lộ 20: Sau va chạm giao thông vẫn được gắn liền với tay vịn camera, nằm trên hè phố đi bộ, nằm dưới xe ô tô và song song với chiều đường (QL20) có chiều dài 5,9m.

Vùng mảnh vỡ bi giềng: Tại hiện trường để lại trên hè phố 01 vùng mảnh vỡ bê tông và nằm rải rác dưới xe ô tô, khu vực bề vỡ có kích thước 5,3m x 4,1m, tâm vùng mảnh vỡ cách mép đường là 3m cách trục bánh trước bên tài xe ô tô là 2,5m.

- Trụ Km94+800, QL20 nằm bên phải trên hè phố đi bộ theo hướng từ thị trấn Madaguoi đi thành phố Bảo Lộc nằm cách mép đường là 0,5m, cách trục bánh trước bên trái xe ô tô là 20m.

Theo Kết luận giám định số 931/GĐ-PC09 ngày 31-5-2020 của phòng kỹ thuật hình sự PC09 Công an tỉnh Lâm Đồng: Vào thời điểm xảy ra tai nạn giao thông xe ô tô biển số 49C-073.48 lưu thông trên quốc lộ 20 theo hướng từ huyện Đạ Huoai về hướng thành phố Bảo Lộc, tỉnh Lâm Đồng. Không xác định được tốc độ của xe ngay trước khi xảy ra tai nạn giao thông. Vị trí va chạm đầu tiên giữa xe ô tô với trụ camera giám sát giao thông tại hiện trường vào thời điểm xảy ra tai nạn giao thông tại gốc trụ camera giám sát giao thông bị gãy.

Kết quả giám định xe ô tô tải biển số 49C-073.48:

Vết cong gập kim loại, trượt xước sơn tại mặt ngoài phía trước khung cabin của xe ô tô phù hợp với vết trượt dính chất màu trắng tại mặt ngoài của trụ camera giám sát giao thông. Vết cong gập kim loại, trượt xước bong tróc sơn tại mặt trước bên phải Cabin trước của xe ô tô phù hợp với vết cong gập kim loại, vết trượt dính chất màu trắng tại mặt ngoài của trụ camera giám sát giao thông. Vết cong gập kim loại, trượt xước sơn, dính chất màu xám tại mặt ngoài cánh cửa cabin bên phải đoạn dưới của xe ô tô phù hợp va chạm với bi giếng tại hiện trường.

Theo Kết luận định giá tài sản số 1218/KL-HĐĐG ngày 08-6-2020 của hội đồng định giá tài sản trong tổ tụng hình sự tỉnh Lâm Đồng xác định tổng giá trị thiệt hại tài sản do tai nạn giao thông xảy ra ngày 02-4-2020 là: 682.604.000đ (sáu trăm tám mươi hai triệu sáu trăm lẻ bốn nghìn đồng). Đến ngày 24-11-2020, người đại diện của nguyên đơn dân sự ông Nguyễn Kim T yêu cầu bồi thường thường đối với thiệt hại: 02 Camera giám sát tốc độ nhãn hiệu ICAR-G3, 01 cột thép bát giác, cao 6,2m có tay vươn dài 8m là: 588.306.000đồng (năm trăm tám mươi tám triệu ba trăm lẻ sáu nghìn đồng). Riêng tử kỹ thuật chuyên dụng không hư hỏng nên không yêu cầu bồi thường thiệt hại.

Như vậy, nguyên nhân của vụ tai nạn giao thông được xác định do bị cáo Nguyễn Văn H điều khiển xe ô tô tải 49C-073.48 đi không đúng phần đường quy định gây tai nạn giao thông

Nguyên đơn dân sự: Công an tỉnh Lâm Đồng; địa chỉ: Số 04 đường Trần Bình Trọng, phường 5, thành phố Đà Lạt, tỉnh Lâm Đồng làm chủ đầu tư dự án Lắp đặt camera giao thông là bên bị thiệt hại.

Về vật chứng của vụ án:

Sau khi tại nạn xảy ra, Cơ quan CSĐT đã tạm giữ - 01(một) xe ô tô tải biển số 49C-073.48, SM:13652; SK: 14644; nhãn hiệu Hino, màu trắng; 01 (một) chứng nhận đăng ký xe ô tô 49C- 073.48 mang tên Lê Thị Kim T; 01(một) Chứng nhận kiểm định số 0648207 do sở Giao thông vận tải tỉnh Lâm Đồng cấp ngày 21-11-2019; 01 (một) giấy chứng nhận bảo hiểm bắt buộc TNDS xe 49C-073.48 của công ty Bảo hiểm PJICO Lâm Đồng, có giá trị đến ngày 10-12-2020 thuộc quyền sở hữu hợp pháp của bà Lê Thị Kim Tuyền.

- 02 (hai) thiết bị camera giám sát tốc độ; 01 (một) tủ thiết bị điều khiển; 01 (một) tủ tích điện; 02 (hai) trụ cột camera giám sát thuộc quyền quản lý của phòng PV11 Công an tỉnh Lâm Đồng.

- 01 (một) giấy phép lái xe hạng C; số: 250137013039 của Nguyễn Văn H.

Quá trình điều tra, Cơ quan điều tra đã trả lại cho các chủ sở hữu hợp pháp bà Lê Thị Kim T 01 xe ô tô tải biển số 49C-073.48;

- Phòng PV11 Công an tỉnh Lâm Đồng 02 thiết bị camera giám sát tốc độ; 01tủ thiết bị điều khiển; 01tủ tích điện; 02 trụ cột camera giám sát.

Các vật chứng khác gồm:

+ 01 (một) chứng nhận đăng ký xe ô tô 49C- 073.48 mang tên Lê Thị Kim Tuyền do phòng CSGT Công an tỉnh Lâm Đồng cấp ngày 03-12-2014;

+ 01 (một) Chứng nhận kiểm định số 0648207 do sở Giao thông vận tải tỉnh Lâm Đồng cấp ngày 21-11-2019.

+ 01 (một) giấy chứng nhận bảo hiểm bắt buộc TNDS xe 49C-073.48 của công ty Bảo hiểm PJICO Lâm Đồng, có giá trị đến ngày 10-12-2020.

+ 01(một) giấy phép lái xe hạng C; số: 250137013039 của Nguyễn Văn H; hiện chuyển Tòa án nhân dân huyện Đạ Huoai, tỉnh Lâm Đồng để phục vụ công tác xét xử.

Về trách nhiệm dân sự: Sau khi xảy ra tai nạn giữa các bên chưa thống nhất được trong việc giải quyết xong trách nhiệm dân sự trong vụ tai nạn giao thông. Gia đình bị cáo Nguyễn Văn H đã tự nguyện bồi thường khắc phục hậu quả nộp tiền tại chi cục Thi hành án huyện Đạ Huoai số tiền 25.000.000 đồng theo biên lai thu tiền số: AA/2010/03986 ngày 17-11-2020 và số tiền 75.000.000đồng theo biên lai thu tiền số: AA/2010/03985 ngày 03-11-2020 của Chi cục Thi hành án Dân sự huyện Đạ Huoai, tỉnh Lâm Đồng. Đối với thiệt hại tài sản là các bi giếng bê tông của gia đình anh Đinh Văn H, chị Nguyễn Thị H, trú tại: Tổ dân phố 6, thị trấn Đạm ri, huyện Đạ Huoai, tỉnh Lâm Đồng thì đại diện phía chủ xe 49C-073.48 đã bồi thường và cam đoan không thắc mắc, khiếu nại gì nữa.

Tại bản cáo trạng số 20/CT-VKS-ĐH ngày 05-11-2020, của Viện kiểm sát nhân dân huyện Đạ Huoai, tỉnh Lâm Đồng truy tố bị cáo Nguyễn Văn H về tội “*Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ*” theo điểm g khoản 2 Điều 260; điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51 của Bộ luật Hình sự năm 2015.

Tại bản án số 25/2020/HS-ST; ngày 30-11-2020 của Tòa án nhân dân huyện Đạ Huoai, tỉnh Lâm Đồng:

Tuyên bố bị cáo Nguyễn Văn H phạm tội “*Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ*”.

Áp dụng điểm g khoản 2 Điều 260; điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 65 của Bộ luật Hình sự năm 2015.

Xử phạt bị cáo Nguyễn Văn H 03 (ba) năm tù, nhưng cho hưởng án treo; thời gian thử thách là 60 tháng (*sáu mươi tháng*) tính từ ngày tuyên án.

Giao cho Ủy ban nhân dân xã Hiệp Thạnh, huyện Đức Trọng, tỉnh Lâm Đồng nơi Nguyễn Văn H cư trú để giám sát, giáo dục trong thời gian thử thách, trong trường hợp người được hưởng án treo thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định của pháp luật về thi hành án hình sự. Hậu quả của việc vi phạm nghĩa vụ trong thời gian thử thách theo quy định của Bộ luật hình sự, cụ thể như sau: “Trong thời gian thử thách, người được hưởng án treo cố ý vi phạm nghĩa vụ 02 lần trở lên thì Tòa án có thể quyết định buộc người được hưởng án treo phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo”.

Về vật chứng của vụ án: Áp dụng Điều 106 của Bộ luật tố tụng Hình sự;

Tạm giữ của bà Lê Thị Kim T: 01 (một) chứng nhận đăng ký xe ô tô 49C-073.48, mang tên Lê Thị Kim T do phòng CSGT Công an tỉnh Lâm Đồng cấp ngày 03-12-2014; 01(một) Chứng nhận kiểm định số 0648207 do sở Giao thông vận tải tỉnh Lâm Đồng cấp ngày 21-11-2019; 01 (một) giấy chứng nhận bảo hiểm bắt buộc TNDS xe 49C-073.48, của công ty Bảo hiểm PJICO Lâm Đồng, có giá trị đến ngày 10-12-2020, để đảm bảo Thi hành án.

Trả lại cho Nguyễn Văn H: 01(một) giấy phép lái xe hạng C; số: 250137013039, của Nguyễn Văn H.

Về trách nhiệm dân sự:

Áp dụng Điều 30 của Bộ luật tố tụng Hình sự; khoản 1 Điều 48 của Bộ luật Hình sự năm 2015. Trả lại cho Công an tỉnh Lâm Đồng số tiền: 100.000.000đồng (*một trăm triệu đồng chẵn*) mà gia đình bị cáo đã nộp để khắc phục hậu quả thiệt hại theo biên lai thu tiền: 25.000.000 đồng số: AA/2010/03986 ngày 17-11-2020 và biên lai thu tiền 75.000.000đồng số: AA/2010/03985 ngày 03-11-2020, của Chi cục Thi hành án Dân sự huyện Đa Huoai, tỉnh Lâm Đồng.

Áp dụng Điều 30 của Bộ luật tố tụng hình sự; khoản 1 Điều 48 của Bộ luật Hình sự năm 2015; khoản 2 Điều 601 của Bộ luật Dân sự. Buộc chủ xe ô tô tải bà Lê Thị Kim T phải bồi thường cho chủ đầu tư Công an tỉnh Lâm Đồng: 488.306.000đồng (*bốn trăm tám mươi tám triệu ba trăm lẻ sáu nghìn đồng chẵn*). Bà Lê Thị Kim T có quyền khởi kiện yêu cầu Nguyễn Văn H trả lại số tiền trên bằng vụ án dân sự khác.

Kể từ ngày bản án có hiệu lực pháp luật nếu người phải thi hành án không trả những khoản tiền nêu trên cho người được thi hành án, thì hàng tháng bên phải thi hành án còn phải trả khoản tiền lãi theo mức lãi suất theo quy định tại khoản 2 Điều 357 của Bộ luật dân sự, tương ứng với thời gian và số tiền chưa thi hành án.

Trường hợp bản án, quyết định được thi hành án theo quy định tại Điều 2 Luật thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6,7 và 9 Luật thi hành án dân sự. Thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Bản án còn tuyên án phí và quyền kháng cáo theo quy định của pháp luật.

Ngày 14-12-2020 bị đơn dân sự bà Lê Thị Kim T kháng cáo:

Không đồng ý với bản án đã tuyên buộc phải bồi thường cho chủ đầu tư Công an tỉnh Lâm Đồng số tiền 488.306.000đ.

Đề nghị Tòa cấp phúc thẩm định giá lại tài sản bị hư hỏng theo quy định phù hợp với thị trường.

Sửa phần quyết định bồi thường thiệt hại theo hướng yêu cầu bị đơn dân sự được sửa chữa, khôi phục lại 02 camera giao thông hoạt động như tình trạng ban đầu. Trường hợp không thể sửa chữa để khôi phục như ban đầu thì bồi thường thiệt hại số tiền 160.000.000đ.

Chủ đầu tư phải trả lại vật chứng là 02 camera và trụ camera giám sát để bị đơn dân sự sửa chữa, khôi phục như tình trạng ban đầu.

Đề nghị Tòa phúc thẩm tính lại án phí.

Ngày 05-3-2021 bị đơn dân sự bà Lê Thị Kim T đã nộp 300.000đ tiền tạm ứng án phí phúc thẩm theo Biên lai thu tạm ứng án phí, lệ phí Tòa án số AA/2016/0018287 tại Chi cục thi hành án dân sự huyện Đa Huoai, tỉnh Lâm Đồng.

Tại phiên tòa phúc thẩm bị cáo thừa nhận toàn bộ hành vi phạm tội đúng như bản án sơ thẩm đã xét xử; không thắc mắc, khiếu nại gì thêm; bị đơn dân sự bà Lê Thị Kim T thay đổi nội dung kháng cáo không chấp nhận bồi thường cho Công an tỉnh Lâm Đồng số tiền 488.306.000đ đề nghị Tòa án phúc thẩm giảm số tiền bồi thường mà Tòa án sơ thẩm đã tuyên buộc bà T bồi thường cho Công an tỉnh Lâm Đồng nhưng không xuất trình được tình tiết nào mới.

Đại diện nguyên đơn dân sự Công an tỉnh Lâm Đồng không có ý kiến gì thêm và đề nghị Tòa án phúc thẩm giữ nguyên bản án sơ thẩm.

Luật sư Phạm Văn Thuận bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp của bị đơn dân sự đề nghị Tòa án phúc thẩm không chấp nhận yêu cầu bồi thường của nguyên đơn dân sự vì việc định giá tài sản là không khách quan, mặc dù đã được yêu cầu định giá lại việc thiệt hại mà bị cáo đã gây ra; quá trình xét xử sơ thẩm, Tòa án sơ thẩm không xem xét để Luật sư tham gia phiên tòa sơ thẩm để bảo vệ quyền lợi ích hợp pháp cho bị đơn dân sự; hiện nay bị đơn dân sự rất khó khăn

xin Hội đồng xét xử giảm mức bồi thường trách nhiệm dân sự cho bị đơn dân sự bà Lê Thị Kim T.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Lâm Đồng đề nghị áp dụng điểm a khoản 1 Điều 355; Điều 356 Bộ luật Tố tụng hình sự không chấp nhận kháng cáo của bị đơn dân sự bà Lê Thị Kim T; giữ nguyên bản án sơ thẩm.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Căn cứ lời khai của bị cáo và các tài liệu chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án đã có đủ cơ sở xác định:

Khoảng 04 giờ 45 phút ngày 02-4-2020, Nguyễn Văn H điều khiển xe ô tô tải biển kiểm soát 49C-073.48 lưu thông theo hướng từ thị trấn Madaguoi, huyện Đa Huoai, tỉnh Lâm Đồng đi thành phố Bảo Lộc, tỉnh Lâm Đồng. Khi tới địa điểm thuộc Km 94+800 - Quốc lộ 20, thị trấn Đa Mri, huyện Đa Huoai, tỉnh Lâm Đồng, do không chú ý quan sát đã tông vào cột camera giám sát giao thông tại tổ dân phố 6, thị trấn Đa M'ri, huyện Đa Huoai, tỉnh Lâm Đồng thuộc dự án “Lắp đặt camera giao thông trên địa bàn thành phố Đà Lạt và một số điểm giao thông trọng điểm trên Quốc lộ 20” do Công an tỉnh Lâm Đồng làm chủ đầu tư làm hư hỏng trụ camera và một số bi giềng đề trên vỉa hè.

Vụ tai nạn do lỗi trực tiếp của bị cáo điều khiển xe không tuân thủ quy định về an toàn giao thông do không quan sát chú ý, đã tông vào cột camera giám sát giao thông. Kết quả định giá xác định bị cáo gây thiệt hại tài sản giá trị đến: 588.306.000đồng (năm trăm tám mươi tám triệu ba trăm lẻ sáu nghìn đồng). Riêng tử kỹ thuật chuyên dụng không hư hỏng nên không tính vào thiệt hại xảy ra.

[2] Xét kháng cáo của bị đơn dân sự: Đơn kháng cáo của bị đơn dân sự bà Lê Thị Kim T gửi trong hạn luật định và đúng quy định nên được xem xét.

Xét hành vi phạm tội của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, đã xâm phạm đến trật tự an toàn công cộng, đến sự an toàn về tài sản của Nhà nước. Bị cáo là người có giấy phép lái xe nhưng chủ quan, coi thường pháp luật; bản thân bị cáo là người có đủ năng lực chịu trách nhiệm hình sự, biết rõ luật giao thông đường bộ nhưng do không chú ý quan sát đến mức an toàn nên đã trực tiếp xâm phạm đến tài sản của Nhà nước.

Toà án cấp sơ thẩm đã áp dụng điểm g khoản 2 Điều 260; điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 65 của Bộ luật Hình sự năm 2015; xử phạt bị cáo Nguyễn Văn H 03 năm tù, nhưng cho hưởng án treo; thời gian thử thách là 60 tháng là đúng người, đúng tội và đúng quy định của pháp luật. Sau khi xét xử sơ

thẩm bị cáo không kháng cáo nên không xét về tội danh và hình phạt đối với bị cáo.

Đối với kháng cáo của bị đơn dân sự bà Lê Thị Kim T thấy rằng quá trình điều tra, truy tố và xét xử cấp sơ thẩm đã thực hiện đúng các quy định, việc định giá thực hiện đảm bảo theo quy định của pháp luật; bị đơn dân sự không xuất trình được tình tiết nào mới nên không có căn cứ để xem xét đối với toàn bộ nội dung đã kháng cáo vì vậy cần giữ nguyên bản án như đề nghị của vị đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Lâm Đồng tại phiên tòa hôm nay là phù hợp và đúng quy định của pháp luật.

[3] Về án phí: Bị đơn dân sự phải chịu án phí theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

1. Căn cứ điểm a khoản 1 Điều 355; Điều 356 của Bộ luật Tố tụng Hình sự.

Không chấp nhận kháng cáo của bị đơn dân sự bà Lê Thị Kim T; giữ nguyên bản án sơ thẩm.

2. Về trách nhiệm dân sự:

Áp dụng Điều 30 của Bộ luật tố tụng Hình sự; khoản 1 Điều 48 của Bộ luật Hình sự năm 2015. Trả lại cho Công an tỉnh Lâm Đồng số tiền: 100.000.000đồng (*một trăm triệu đồng chẵn*) mà gia đình bị cáo đã nộp để khắc phục hậu quả thiệt hại theo biên lai thu tiền: 25.000.000 đồng số: AA/2010/03986 ngày 17-11-2020 và biên lai thu tiền 75.000.000đồng số: AA/2010/03985 ngày 03-11-2020, của Chi cục Thi hành án Dân sự huyện Đa Huoai, tỉnh Lâm Đồng.

Áp dụng Điều 30 của Bộ luật tố tụng Hình sự; khoản 1 Điều 48 của Bộ luật Hình sự năm 2015; khoản 2 Điều 601 của Bộ luật Dân sự. Buộc chủ xe ô tô tải bà Lê Thị Kim T phải bồi thường cho chủ đầu tư Công an tỉnh Lâm Đồng: 488.306.000đồng (*bốn trăm tám mươi tám triệu ba trăm lẻ sáu nghìn đồng chẵn*). Bà Lê Thị Kim có quyền khởi kiện yêu cầu Nguyễn Văn H trả lại số tiền trên bằng vụ án dân sự khác.

Kể từ ngày bản án có hiệu lực pháp luật nếu người phải thi hành án không trả những khoản tiền nêu trên cho người được thi hành án, thì hàng tháng bên phải thi hành án còn phải trả khoản tiền lãi theo mức lãi suất theo quy định tại khoản 2 Điều 357 của Bộ luật dân sự, tương ứng với thời gian và số tiền chưa thi hành án.

3. Về án phí: Áp dụng Điều 135 Bộ luật tố tụng hình sự; Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30-12-2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội về án phí và lệ phí tòa án. Buộc bị đơn dân sự bà Lê Thị Kim T phải chịu

23.532.240đ án phí dân sự sơ thẩm và 300.000đ án phí phúc thẩm (được trừ vào số tiền tạm ứng án phí 300.000đ đã nộp theo Biên lai thu số AA/2016/0018287 ngày 05-3-2021 tại Chi cục thi hành án dân sự huyện Đa Huoai, tỉnh Lâm Đồng).

4. Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, kháng nghị đã có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án.

Trường hợp bản án, quyết định được thi hành án theo quy định tại Điều 2 Luật thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6,7 và 9 Luật thi hành án dân sự. Thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Nơi nhận:

- Vụ GDKT1- TANDTC;
- VKSND tỉnh Lâm Đồng;
- Phòng KTNV&THA;
- Sở Tư pháp tỉnh Lâm Đồng;
- TAND huyện Đa Huoai;
- VKSND huyện Đa Huoai;
- Cơ quan CSĐT CA huyện Đa Huoai;
- Chi cục THADS huyện Đa Huoai;
- Bị cáo;
- Bị đơn dân sự; nguyên đơn dân sự;
- NCQLNVLQ;
- NBVQLĐS;
- Lưu hồ sơ; Ấn văn.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA
(Đã ký)**

Nguyễn Duy Hoài